

6BG	Klasse 10	INTERKULTURELLES LERNEN - JONAS EN ESPAÑA	Spanisch
-----	-----------	---	----------

Capítulo 2: el bar *Sancho Pincho*

Los dos chicos están delante del bar „Sancho Pincho”. Javier les abre la puerta a Jonas y de lo primero que se da cuenta el chico alemán es de la vida del establecimiento: la barra está repleta de tapas diferentes: olivas, patatas bravas con alioli, gambas al ajillo, calamares, albóndigas, pan con tomate y muchas más que Jonas quiere probar. Por el olor que se respira, Jonas sabe que las tapas están recién hechas. Detrás de la barra se encuentran dos camareros corriendo de un lado para otro tomando nota a los clientes que están en la barra. Jonas no llega a identificar la canción que está sonando en el fondo, porque los camareros se comunican a gritos. Detrás de los camareros hay una estantería enorme iluminada con muchas botellas de colores diferentes. Al darse media vuelta, Jonas observa que el bar está lleno de personas sentadas alrededor de mesas pequeñas de madera. En el fondo del bar, al lado de una figura enorme de Darth Vader disfrazado de Papa Noel y debajo de un televisor, distingue un sofá gigante. Antes de poder reaccionar, Jonas ve como Javier se tira encima del sofá y grita: – ¡JONAS! ¡HEMOS GANADO LA LOTERÍA! ¡Tenemos el mejor sitio en toda Barcelona para entrar en el Año Nuevo!

Jonas sonrío porque la escena le parece divertida, se quita el abrigo y el gorro y se sienta al lado de su amigo. Javier grita al camarero: – ¡PEPE! ¡ PONLE UNA LIMONADA A MI AMIGO Y UN CACAOLAT PARA EL REY DEL MUNDO!

el establecimiento – das Geschäft, hier: Bar
la barra – die Theke; *estar repleto / a* – voll sein; *la tapa* – das Appetithäppchen; *las gambas al ajillo* – Garnelen in Knoblauch; *los calamares* – (panierte) Tintenfischringe; *las albóndigas* – Fleischklößchen
correr de un lado para otro – hin und her laufen; *tomar nota* – notieren, aufschreiben

comunicarse a gritos – hier: gegen den Lärm anschreien
iluminado / a – beleuchtet
observar – beobachten

distinguir – unterscheiden, hier: sehen; *reaccionar* – reagieren

la escena – die Szene; *divertido / a* – lustig, amüsant; *quitarse el abrigo / el gorro* – den Mantel ausziehen / den Hut absetzen